

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**PHONE ADAPTER 2.0**






# Inhaltsverzeichnis

Gebrauch des ConnectLine Phone Adapters 2.0	4
Unterschiede im Einsatz mit Streamer Pro und Streamer 1.4	5
Eingehende Anrufe	6
Ausgehende Anrufe	10
Weitere Informationen	13

## Gebrauch des ConnectLine Phone Adapters 2.0

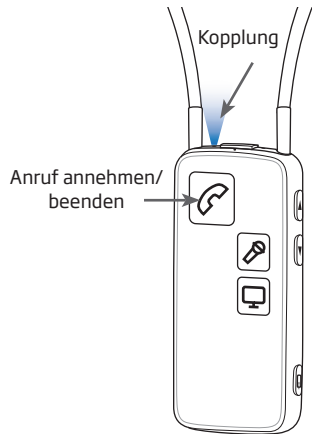
Der ConnectLine Phone Adapter 2.0 stellt eine drahtlose Verbindung zwischen dem Streamer und einem analogen Festnetztelefon her. Er unterstützt eingehende und ausgehende Telefonate. Während eines Anrufs arbeiten Ihre Hörsysteme wie ein Headset. Da das Mikrofon am Streamer um den Hals getragen wird, haben Sie beim Telefonieren die Hände frei.

Stellen Sie zunächst sicher, dass der ConnectLine Phone Adapter 2.0 korrekt installiert wurde. Informationen zum Anschluss finden Sie in der Installationsanleitung für den Phone Adapter. Diese Bedienungsanleitung erläutert wie Sie den Streamer zum Telefonieren einsetzen.

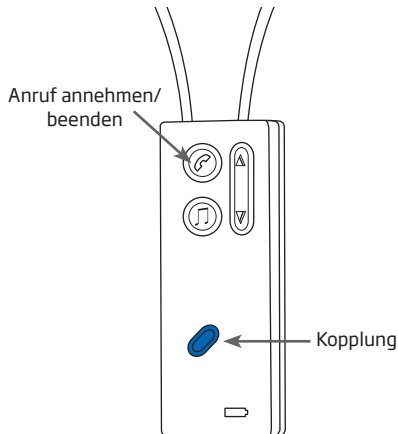
Um den ConnectLine Phone Adapter zu nutzen, muss der Streamer einmalig mit dem Phone Adapter gekoppelt werden. Die Verbindung erfolgt danach automatisch, wenn sich Streamer und Phone Adapter in Reichweite befinden (Seite 13). Der Phone Adapter ist mit dem Streamer verbunden, wenn die Power-Anzeige  am Phone Adapter konstant blau leuchtet.

## Unterschiede im Einsatz mit Streamer Pro und Streamer 1.4

Die Darstellung zeigt die wesentlichen Unterschiede zwischen dem Streamer und dem neuen Streamer Pro.



Streamer Pro



Streamer 1.4

# Eingehende Anrufe

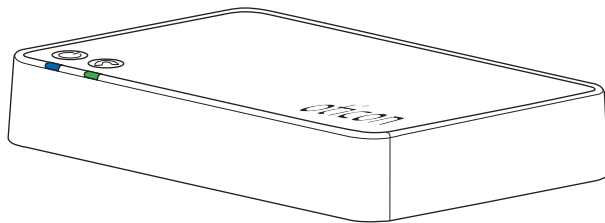
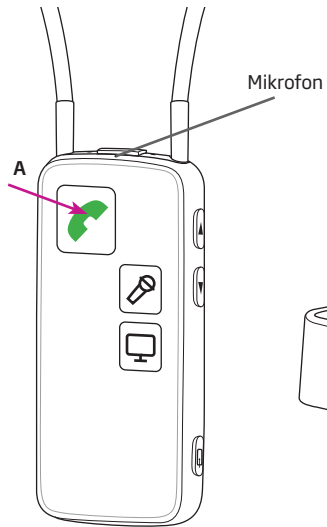
## Einen Anruf annehmen und beenden

Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon auf der Oberseite des Streamers sprechen können.









Wenn Sie einen Anruf auf dem Festnetztelefon erhalten, hören Sie einen Klingelton in Ihren Hörsystemen. Die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter blinkt grün. Gleichzeitig blinken die Telefontaste und die Status-Anzeige auf dem Streamer ebenfalls grün.

**Drücken Sie kurz die Telefontaste auf dem Streamer (A)**, um den Anruf anzunehmen. Sie hören einen kurzen Bestätigungston in Ihren Hörsystemen. Die Telefontaste und die Status-Anzeige des Streamers sowie die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter leuchten jetzt konstant grün. Sprechen Sie ganz normal, so als ob Ihr Gesprächspartner vor Ihnen sitzen würde.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie einfach kurz die Telefontaste auf dem Streamer. Die grün leuchtende Telefontaste auf dem Streamer geht aus.



## Einen Anruf annehmen

Streamer Pro Status-Anzeige	Streamer Pro Telefontaste	Anzeigen am Phone Adapter 2.0	Bedeutung
			Streamer und Phone Adapter sind verbunden.
			Ein Anruf geht ein: Die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter und die Status-Anzeige auf dem Streamer Pro blinken grün. Sie hören einen Klingelton in Ihren Hörsystemen.
			Wurde der Anruf angenommen, hören Sie einen kurzen Bestätigungston in Ihren Hörsystemen. Sie können jetzt mit dem Gesprächspartner telefonieren.

 Konstant  Blinkend





# Ausgehende Anrufe

## Einen Anruf ausführen

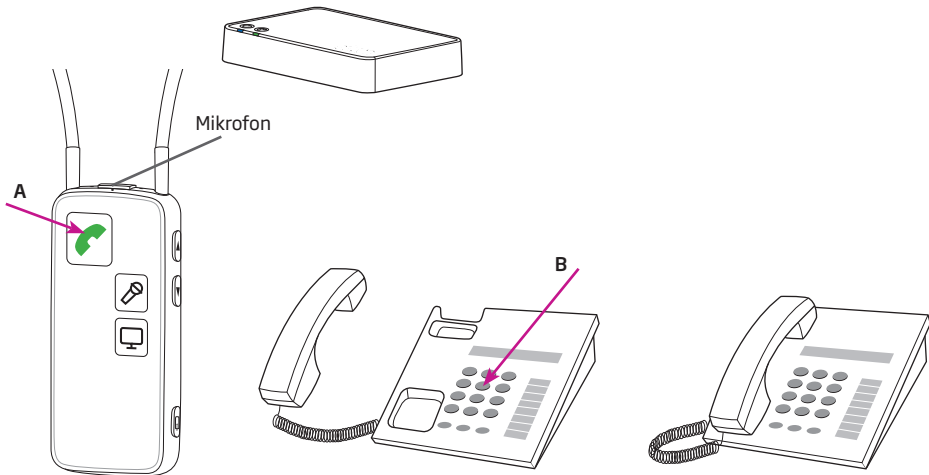
Stellen Sie sicher, dass Sie in das Mikrofon des Streamers sprechen können.






1. Um einen Anruf zu tätigen, **drücken Sie kurz die Telefontaste am Streamer (A)**. Sie hören nun einen Wählton in den Hörsystemen. Die Telefontaste auf dem Streamer und die Status-Anzeige auf dem Phone Adapter leuchten konstant grün.
2. **Wählen Sie wie gewohnt die Nummer am Telefon (B)**: Bei einem schnurlosen Telefon drücken Sie die Anruftaste und wählen die Nummer (oder umgekehrt, je nach Telefon). Bei einem kabelgebundenen Telefon nehmen Sie den Hörer ab und wählen.
3. Kurz darauf hören Sie das Anrufsignal in Ihren Hörsystemen, das anzeigt, dass der Anruf durchgestellt wird.

Sie können bereits jetzt **den Hörer des Telefons auflegen** (bzw. beim schnurlosen Telefon die Auflegentaste drücken).\*

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die Telefon-Taste am Streamer.

\* Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Hörer spätestens am Ende des Anrufs wieder korrekt aufgelegt wird, damit die Telefonleitung für eingehende Anrufe frei ist.



Anruf ausführen			
Streamer Pro Status-Anzeige	Streamer Pro Telefontaste	Anzeigen am Phone Adapter 2.0	Bedeutung
			Streamer und Phone Adapter sind verbunden.
			Drücken Sie kurz die Telefontaste am Streamer. Sie hören nun einen Wählton in den Hörsystemen.

 Konstant  Blinken

## Weitere Informationen

### Phone Adapter ausschalten

Wenn Sie keine Telefonanrufe über den Streamer empfangen möchten, schalten Sie den Phone Adapter aus indem Sie den Netzstecker ziehen. Bei normalem Gebrauch benötigt der Phone Adapter sehr wenig Strom, so dass Sie ihn nicht ausschalten müssen.

### Reichweite des Phone Adapters

Der Phone Adapter 2.0 hat eine Reichweite von ca. 30 Metern (zum Streamer Pro). Die exakte Reichweite hängt von vorhandenen Möbeln und Wänden ab. Innerhalb dieser Reichweite können Sie bei guter Klangqualität telefonieren.

Normalerweise hören Sie den Klingelton in Ihren Hörsystemen bis zu einer Distanz von 30-40 Metern (z.B. wenn Sie draußen im Garten arbeiten). Um die Stimme Ihres Gesprächspartners dann klar und deutlich zu verstehen, gehen Sie bitte näher an den Phone Adapter heran.

## **Lautstärke**

Nutzen Sie die Lautstärketasten am Streamer, um die Lautstärke des Telefonsignals in den Hörsystemen zu steuern. Sie regeln die Lautstärke, indem Sie einmal kurz oben (lauter) oder unten (leiser) auf die Taste drücken. Wiederholen Sie das kurze Drücken für weitere Lautstärkeänderungen.

Der Streamer merkt sich die Lautstärke, die Sie zum Telefonieren eingestellt haben. Wenn Sie nach einer Unterbrechung wieder telefonieren, wird automatisch die letzte am Streamer eingestellte Lautstärke für das Telefonat gewählt.

## **Nur das Telefonsignal übertragen**

Wenn Sie das erste Mal mit dem Streamer telefonieren, sind die Hörsystemmikrofone angeschaltet.

Sie können diese stumm schalten, um Nebengeräusche zu reduzieren. Dafür drücken Sie am Streamer Pro die Lautstärketaste oben und unten gleichzeitig für 1 Sekunde. Am Streamer drücken Sie die Lautstärketaste oben oder unten für 2 Sekunden.

Um die Hörsystemmikrofone wieder zu aktivieren, drücken Sie beim Streamer Pro kurz die Lautstärketaste oben oder unten. Am Streamer drücken Sie die Lautstärketaste oben

oder unten erneut für 2 Sekunden. Detaillierte Informationen zum Streamer entnehmen Sie bitte der Streamer Bedienungsanleitung.

Weitere Hinweise und Informationen finden Sie unter [www.oticon.de](http://www.oticon.de).



0000128589000001

Oticon | **ConnectLine**

**INSTALLATIONSANLEITUNG**

**PHONE ADAPTER 2.0**



**oticon**  
PEOPLE FIRST



# Danke!

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich entschieden haben, Ihr Hörvermögen mit innovativem Zubehör optimal zu nutzen.

Der Phone Adapter stellt eine drahtlose Verbindung zwischen dem Streamer und einem analogen Festnetztelefon her. Er unterstützt eingehende und ausgehende Telefonate. Während eines Anrufs arbeiten Ihre Hörsysteme wie ein Headset. Durch den um den Hals getragenen Streamer haben Sie während des Telefonates die Hände frei.

Die Handhabung des Phone Adapters ist sehr leicht. Um einen Überblick über die Möglichkeiten des Phone Adapters zu gewinnen, empfehlen wir Ihnen, diese Installationsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Phone Adapter zum ersten Mal benutzen. Bei Fragen kontaktieren Sie auch gerne Ihren Hörakustiker.

Umfangreiche Informationen zum Streamer und dem gesamten ConnectLine-System erhalten Sie auch unter **[www.oticon.de](http://www.oticon.de)**.

## **Gebrauchsanweisung**

Der Phone Adapter wird in Verbindung mit Wireless-Hörsystemen und dem Oticon Streamer oder dem Oticon Streamer Pro eingesetzt.

Sie können mithilfe des Phone Adapters drahtlos ein Telefonat mit einem analogen Festnetztelefon führen.

## **WICHTIGER HINWEIS**

Bitte machen Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie den Phone Adapter zum ersten Mal benutzen. Sie enthält Bedienungshinweise und wichtige Informationen zur Nutzung und Handhabung.

# Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	7
Phone Adapter Überblick	8
Warnhinweise	10
Installation	13
Verbindung des Phone Adapters zum Netzstrom	14
Verbindung mit Festnetz kabel und Festnetztelefon	16
Kopplung des Streamers mit dem Phone Adapter	18
Technische Information	22



# Packungsinhalt

## Phone Adapter 2.0 - Lieferumfang



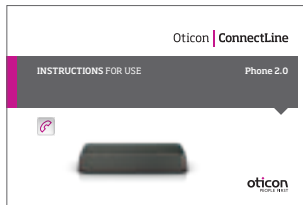
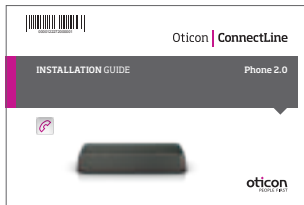
Phone Adapter 2.0



Netzstecker

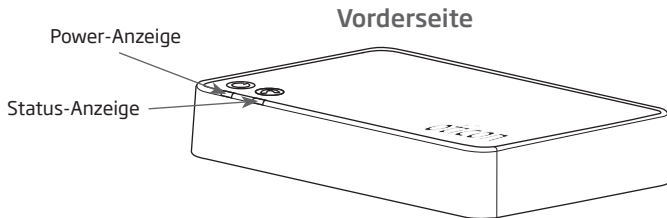


Telefonkabel



Installationsanleitung und Bedienungsanleitung

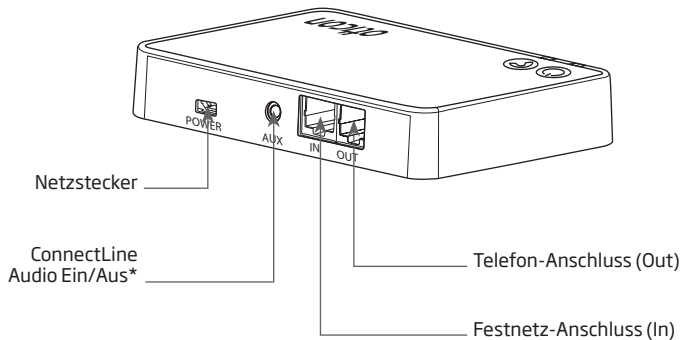
# Phone Adapter Überblick



Bedeutung	Power-Anzeige	Status-Anzeige
Phone Adapter AN, keine Verbindung zum Streamer		
Kopplung mit dem Streamer		
Der Streamer ist drahtlos verbunden		
Ein Anruf geht ein		
Telefongespräch		
Fehlermeldung		

○ Kein Licht   ● Blinken   ● Konstant

## Rückseite



\* z.B. für die Verbindung zum Office Phone für die Nutzung einer Telefonanlage.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.oticon.de](http://www.oticon.de)



## **Warnhinweise**

Bevor Sie den Phone Adapter in Gebrauch nehmen, sollten Sie sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem Inhalt der Installationsanleitung vertraut machen.

### **Verbindung mit externen Geräten**

- Die Sicherheit des Phone Adapters ist bei Gebrauch eines zusätzlichen Eingangskabels von der externen Signalquelle abhängig. Bei Verbindung des Eingangskabels mit einem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 oder entsprechende Sicherheitsstandards erfüllen.
- Der Phone Adapter ist nach den strengen Richtlinien für internationale elektromagnetische Verträglichkeit entwickelt worden. Jedoch kann es zu Störungen mit anderen medizinischen Geräten kommen. Bitte fragen Sie die Verantwortlichen um die Erlaubnis, den Phone Adapter in einem Krankenhaus oder einer ähnlichen Einrichtung zu betreiben.

## **Warnhinweise**

- Der Phone Adapter ist kein Spielzeug. Der Adapter sowie kleinteiliges Zubehör sollten daher außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen aufbewahrt werden, die Teile verschlucken und sich damit verletzen könnten.

*Beim Verschlucken von Geräteteilen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.*



# Installation

## **Erstmaliger Gebrauch des Phone Adapters**


Bevor Sie mit Ihren Hörsystemen und dem Phone Adapter telefonieren können, muss der Phone Adapter an das Stromnetz und das Festnetztelefon angeschlossen werden.

Diese Anleitung zeigt Ihnen Schritt für Schritt wie Sie den Phone Adapter in Betrieb nehmen.

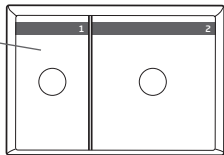
Die Packung des ConnectLine Phone Adapters beinhaltet alle Teile, die Sie für den Anschluss benötigen.

## Verbindung des Phone Adapters zum Netzstrom

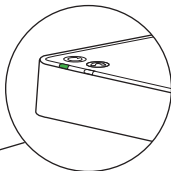
**Nutzen Sie den Netzstecker mit USB-Kabel aus Box 1.**

1. Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss auf der Rückseite des Phone Adapters.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Stellen Sie sicher, dass der Phone Adapter Strom bekommt.
4. Nach einigen Sekunden leuchtet die Power-Anzeige grün  .

Box 1



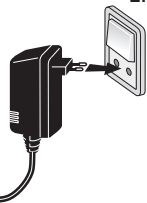
4.



2.



1.

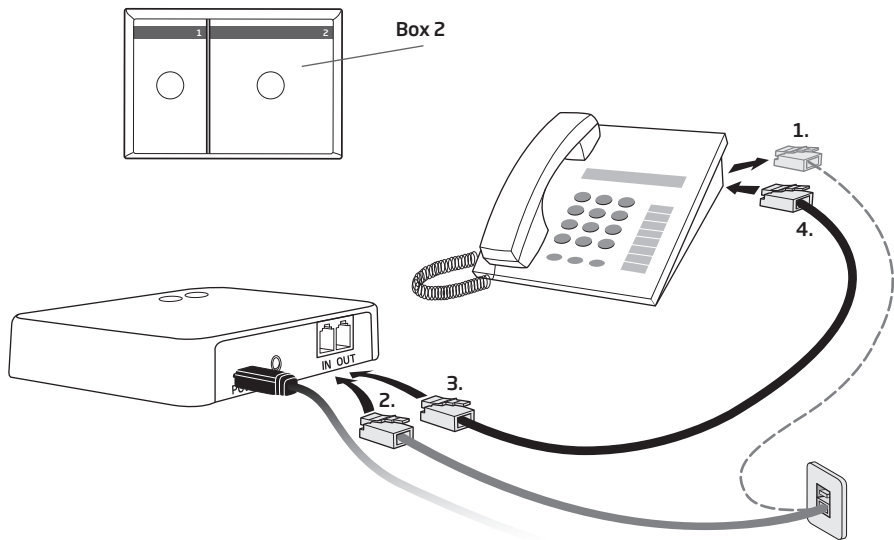


## Verbindung mit Festnetzkabel und Festnetztelefon

Platzieren Sie den Phone Adapter an geeigneter Stelle in der Nähe Ihres Festnetztelefons oder der Basisstation.

1. Entfernen Sie das Festnetzkabel vom Telefon (oder der Basisstation)\*.
2. Stecken Sie das Festnetzkabel in die "IN" Buchse (Festnetz-Anschluss) des Phone Adapters.
3. Stecken Sie das Telefonkabel aus Box 2 in die "OUT" Buchse (Telefon-Anschluss) des Phone Adapters.
4. Stecken Sie das andere Ende dieses Telefonkabels in Ihr Telefon (oder die Basisstation)\*. Wenn Sie jetzt den Hörer abnehmen, sollten Sie einen Wählton hören.

\* Wenn Ihr Telefon oder die Basisstation nicht über einen abnehmbaren Stecker für die Festnetzverbindung verfügt, sollten Sie wenn möglich ein anderes Telefon benutzen oder einen Techniker für die Installation kontaktieren.





## Kopplung des Streamers mit dem Phone Adapter

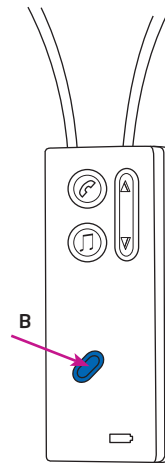
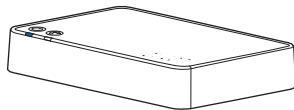
Bevor Sie den Streamer das erste Mal mit dem Phone Adapter nutzen können, müssen Sie die beiden Geräte koppeln.

Kopplung:







1. Stellen Sie sicher, dass der Phone Adapter eingeschaltet ist und die Power-Anzeige konstant grün leuchtet.
2. Drücken Sie die An/Aus-Taste am Streamer Pro (A) oder die Bluetooth-Taste am Streamer (B) für 5-6 Sekunden bis das blaue Licht schnell zu blinken beginnt.
3. Halten Sie den Streamer über den Phone Adapter. Innerhalb von 20-60 Sekunden ist der Phone Adapter mit dem Streamer verbunden.
4. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die Power-Anzeige auf dem Phone Adapter und die Status-Anzeige am Streamer konstant blau leuchten. Die Kopplung erfolgt einmalig und muss in der Regel nicht wiederholt werden.



Streamer Pro



Streamer 1.4

Kopplung			
Streamer Pro Status-Anzeige	Streamer Pro Display	Phone Adapter Anzeigen	Bedeutung
			Streamer und Phone Adapter sind in Betrieb (1)
			Streamer ist im Kopplungsmodus (2)
			Kopplung ist abgeschlossen (4)

 Konstant  Blinken



## **Technische Information**

Die Emissionsstärke des Phone Adapters liegt unter den internationalen Grenzwerten für menschliche Belastung. Der Phone Adapter erfüllt die internationalen Standards für elektromagnetische Verträglichkeit.

Das Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Normen. Das Zubehör entspricht Teil 68 der FCC-Normen und den Anforderungen von ACTA.

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Oticon nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die Zulassung zum Betreiben des Gerätes erlöschen. Um die FCC RF Anforderungen einzuhalten, muss der Phone Adapter mindestens 20 cm von Personen entfernt sein. Eine andere Betriebsweise sollte vermieden werden.

Aufgrund der begrenzten Größe des Gerätes, sind viele relevante Prüfzeichen in dieser Installationsanleitung zu finden.

Dieses Gerät hat folgende Zertifikate:

FCC ID: UXZBSH200

IC: 8191A-BSH200

Das Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Normen und RSS-210 der kanadischen Industrie.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Das System erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
2. Das System muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

Änderungen oder Modifikationen, die am Gerät vorgenommen werden und nicht ausdrücklich durch Oticon genehmigt sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zum Betrieb des Gerätes unwirksam wird.

**HINWEIS:** In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen erfüllt.

Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Störungen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Der Phone Adapter 2.0 erzeugt und nutzt Radiofrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird er nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann er Störungen der Radiokommunikation verursachen. Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Störungen kommen kann.

Wenn der Adapter Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Phone Adapters festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umsetzen.
- Entfernung zwischen Phone Adapter und Empfänger vergrößern.
- Den Phone Adapter an die Steckdose eines Stromkreises anschließen, an dem nicht der Radio- oder Fernsehempfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen.



## **IC Erklärung**

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Das System erzeugt keine Interferenzen.
2. Das System muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

IC Strahlenbelastungserklärung: Dieses Gerät hält die IC Strahlenbelastungsgrenzen für eine unkontrollierte Umgebung ein. Endnutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Bedingungen entsprechend einzuhalten. Dieses Gerät darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder in Betrieb gesetzt werden.

Hiermit erklärt Oticon, dass dieser Phone Adapter den wesentlichen Anforderungen und anderen zutreffenden Vorschriften der Direktive 1999/5/EC entspricht.  
Die Konformitäts-Deklaration steht zur Verfügung bei:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.com](http://www.oticon.com)

**CE 0197**

Dieses Produkt ist für die Verwendung in öffentlichen analog geschalteten Telefonnetzen entwickelt und kann in EU und EFTA Staaten eingesetzt werden.



Elektronische Abfälle  
müssen entsprechend  
regionaler Vorschriften  
entsorgt werden.



N4292